Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Zostawszy zanurzonym zaś — Jezus zaraz wyszedł z — wody, i oto otwarte zostały [Mu] — Niebiosa, i ujrzał — Ducha — Boga schodzącego jakby gołąb i przychodzącego na Niego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A zostawszy zanurzonym Jezus wyszedł zaraz z wody i oto zostały otworzone Mu niebiosa i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołębica i przychodzącego na Niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy Jezus został ochrzczony, zaraz wystąpił z wody i oto zostały Mu otwarte niebiosa,* i zobaczył Ducha Bożego, jak zstępował niczym gołębica i przychodził na Niego.**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zostawszy zanurzonym zaś Jezus zaraz wyszedł z wody. I oto otwarte zostały [mu] niebiosa i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołąb [i] przychodzącego na niego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A zostawszy zanurzonym Jezus wyszedł zaraz z wody i oto zostały otworzone Mu niebiosa i zobaczył Ducha Boga schodzącego jakby gołębica i przychodzącego na Niego

[1)] <x>10 28:17</x>; <x>330 1:1</x>; <x>500 1:51</x>; <x>510 7:56</x>; <x>730 4:1</x>

[2)] <x>70 6:34</x>; <x>90 16:13</x>; <x>290 11:2</x>; <x>290 42:1</x>; <x>290 61:1</x>; <x>330 11:5</x>; <x>510 1:8</x>